

Distr.
LIMITED

A/51/L.57
11 December 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون
البند ٤٠ من جدول الأعمال

الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة سلم وطيء ودائم والتقدم المحرز في تشكيل منطقة سلم وحرية وديمقراطية وتنمية

إسبانيا، فنزويلا، كولومبيا، المكسيك، النرويج: مشروع قرار

بعثة الأمم المتحدة للتحقق من حالة حقوق الإنسان
ومن الامتثال للالتزامات الواردة في الاتفاق الشامل بشأن
حقوق الإنسان في غواتيمالا

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ١٥/٤٥ المؤرخ ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠، و ١٠٩/٤٦ ألف المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، و ١١٨/٤٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، و ١٦١/٤٨ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، و ٢٦٧/٤٨ المؤرخ ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤، الذي قررت فيه إنشاء بعثة التحقق من حالة حقوق الإنسان ومن الامتثال للالتزامات الواردة في الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان في غواتيمالا، و ١٣٧/٤٩ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، و ٢٣٦/٤٩ ألف المؤرخ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٥ و ٢٣٦/٤٩ بء المؤرخ ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، وبخاصة القرار ٢٢٠/٥٠ المؤرخ ٣ نيسان/أبريل ١٩٩٦، الذي قررت فيه الإذن بتجديد ولاية البعثة لفترة أخرى مدتها تسعة أشهر وثلاثة عشر يوماً، أي حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦.

وإذ تأخذ في اعتبارها مذكرة الأمين العام التي أحال بها التقرير الخامس المقدم من مدير البعثة^(١)،

(١) A/50/1006.

وإذ تحيط علماً بالاستنتاجات والتوصيات الواردة في التقرير الخامس المقدم من مدير البعثة، بشأن امتثال حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي لالتزاماتهما بموجب الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان^(٢)، وبالجوانب المتصلة بحقوق الإنسان من الاتفاق المتعلق بهوية وحقوق السكان الأصليين^(٣)،

وإذ تقر بالدعم الذي تتلقاه البعثة من حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي،

وإذ ترحب بالخطوات التي تتخذها غواتيمالا لمكافحة الإفلات من العقاب،

وإذ ترحب أيضاً بالوقف الفعلي للأعمال العدائية على إثر تدابير بناء الثقة التي اتخذها الطرفان،

وإذ يشجعها التقدم المحرز في عملية السلام الذي يتجلى في توقيع الاتفاق المتعلق بالمسائل الاجتماعية والاقتصادية وحالة الزراعة وتوقيع اتفاق تعزيز السلطة المدنية ودور الجيش في المجتمع الديمقراطي، فضلاً عن إعلان الطرفين أن اتفاق السلم الوطيد والدائم سيجري توقيعه في ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ في غواتيمالا سيتي،

وإذ تشير إلى طلب الطرفين بأن تتحقق الأمم المتحدة من جميع الاتفاقات الموقعة منهما والمتضمنة في الاتفاق الإطارى لاستئناف عملية التفاوض بين حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي المبرم في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤^(٤)،

وإذ تقر بالجهود التي يبذلها الأمين العام ومجموعة أصدقاء عملية السلام في غواتيمالا^(٥)، ومنظومة الأمم المتحدة والوكالات الدولية الأخرى دعماً لعملية السلام في غواتيمالا،

(٢) A/48/928-S/1994/448، المرفق الأول.

(٣) A/49/882-S/1995/256، المرفق.

(٤) A/49/61-S/1994/53، المرفق.

(٥) تتكون مجموعة الأصدقاء من إسبانيا وفنزويلا وكولومبيا والمكسيك والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية.

وقد نظرت في توصيات الأمين العام بشأن تمديد ولاية البعثة الواردة في تقريره عن البعثة^(٦).

١ - ترحب بتقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق من حالة حقوق الإنسان ومن الامتثال للالتزامات الواردة في الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان في غواتيمالا؛

٢ - تحيط علما مع الارتياح بالتقرير الخامس المقدم من مدير البعثة؛

٣ - تطلب إلى حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي أن يواصل جهودهما للامتثال للالتزاماتهما بموجب الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان وبالجوانب المتصلة بحقوق الإنسان من الاتفاق المتعلق بهوية وحقوق السكان الأصليين؛

٤ - تشجع الطرفين على المحافظة على الزخم الحالي لعملية التفاوض من أجل أن يكفلا التوقيع، كما اتفقا، على اتفاق السلم الوطيد والدائم في ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦؛

٥ - تقرر أن تأذن بتجديد ولاية البعثة حتى ٣١ آذار/مارس ١٩٩٧، وفقا لتوصيات الأمين العام؛

٦ - تدعو المجتمع الدولي إلى تكثيف ما يقدمه من دعم لعملية السلام، وخصوصا لتنفيذ اتفاقات السلام، عن طريق جملة أمور منها تقديم تبرعات إلى الصندوق الاستئماني لعملية السلام في غواتيمالا، الذي أنشأه الأمين العام؛

٧ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم في أسرع وقت ممكن توصيات بشأن كيفية إعادة تصميم هيكل البعثة وملاك موظفيها لتمكينها من الاضطلاع بمسؤولياتها الجديدة بعد توقيع اتفاق السلم الوطيد والدائم، وأن يبقي الجمعية العامة على علم تام فيما يتعلق بتنفيذ هذا القرار.
